

BENCIS

02-6055

**DUŠO KĖDĖ SU NUIMAMAIŠ PORANKIAIS
DUŠAS KRĖSLAS AR NONEMAMIEM ROKU BALSTIEM
EEMALDATAVATE KÄETUGEDEGA DUŠITOOL**

LT

LV

EE

i

LT Naudojimo instrukcijos

LV Lietošanas instrukcija

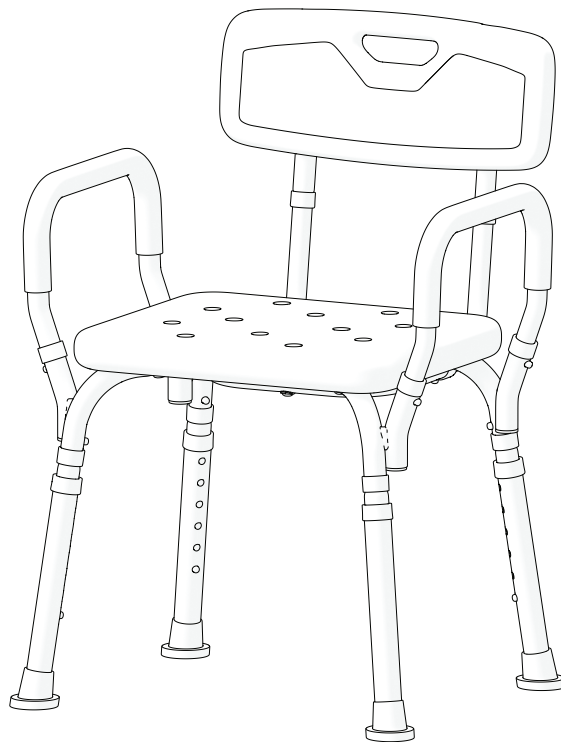
EE Kasutusjuhend



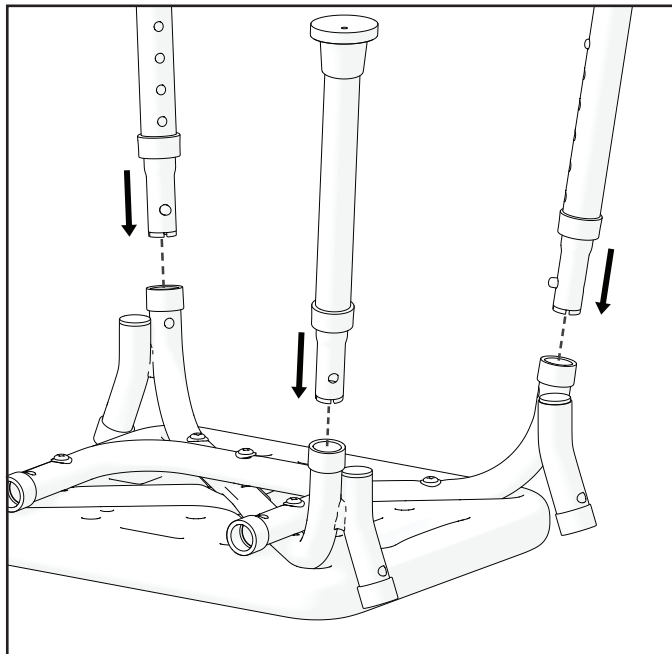
LT Šią naudojimo instrukciją PRIVALOMA pateikti gaminio naudotojui. PRIES NAUDOJANT šį gaminį, PRIVALOMA perskaityti šią naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją, kad galėtumėte ja naudotis ateityje.

LV Šī lietošanas instrukcija ir OBLIGĀTI jāizsniedz produktā lietotājam. PIRMS preces lietošanas lietošanas instrukcija ir OBLIGĀTI jāizlasa un jāsauglabā turpmākai uzzīnai.

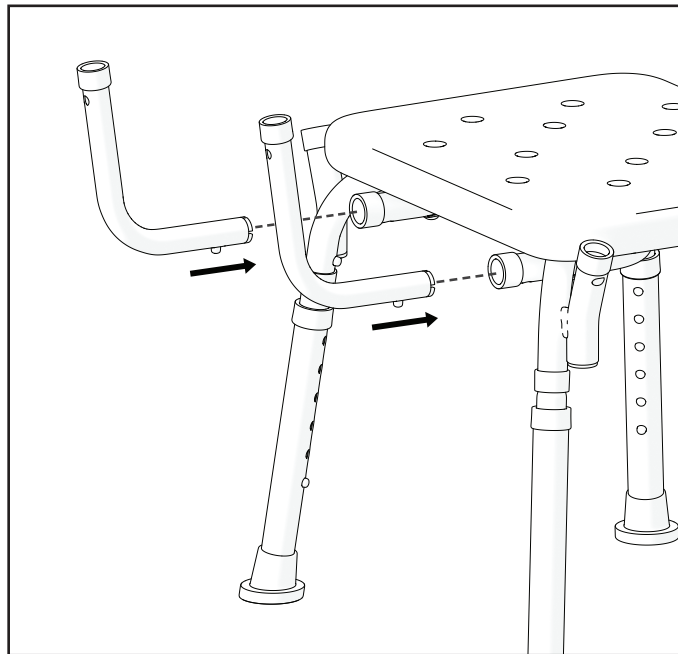
EE See kasutusjuhend TULEB anda toote kasutajale. ENNE selle toote kasutamist TULEB see kasutusjuhend läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.



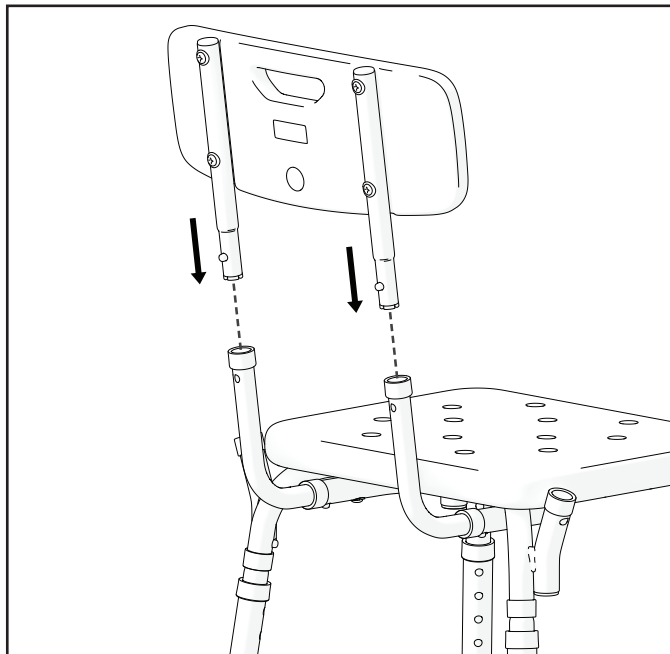
1 pav. / 1. attēls / Joonis 1



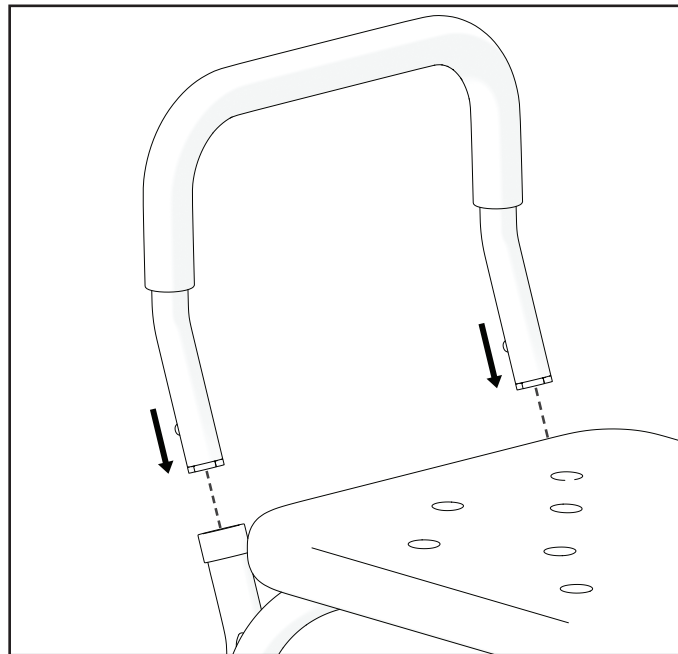
2 pav. / 2. attēls / Joonis 2



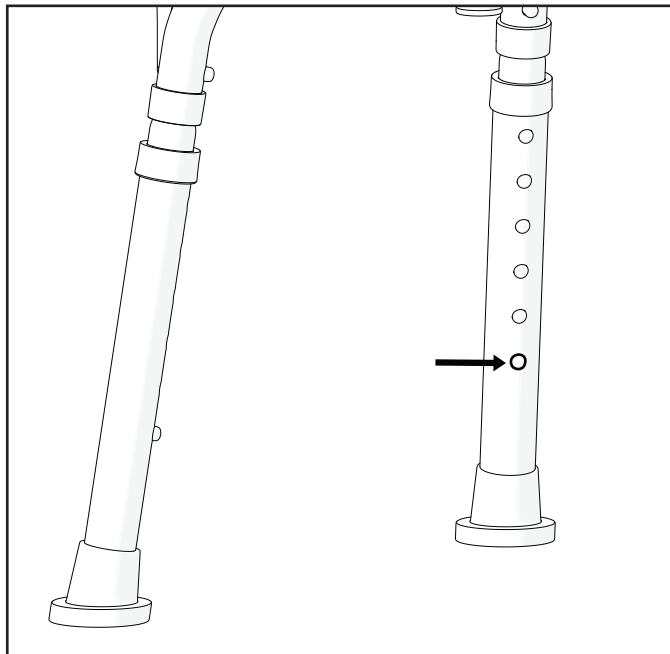
3 pav. / 3. attēls / Joonis 3



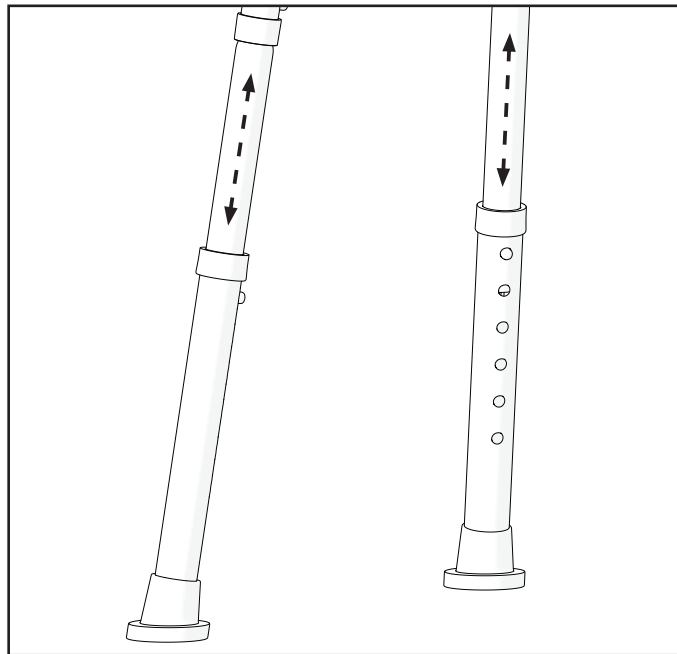
4 pav. / 4. attēls / Joonis 4



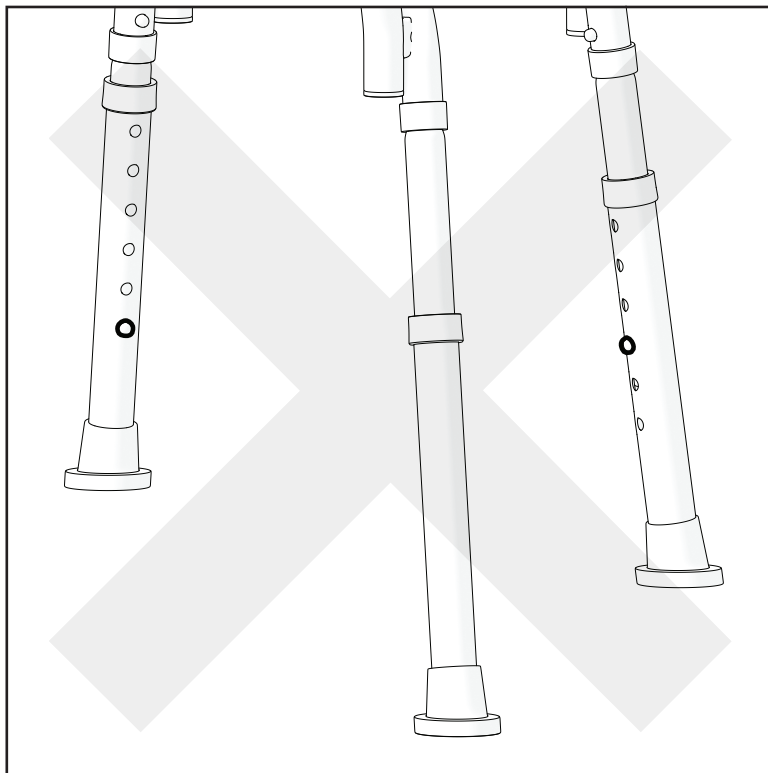
5 pav. / 5. attēls / Joonis 5



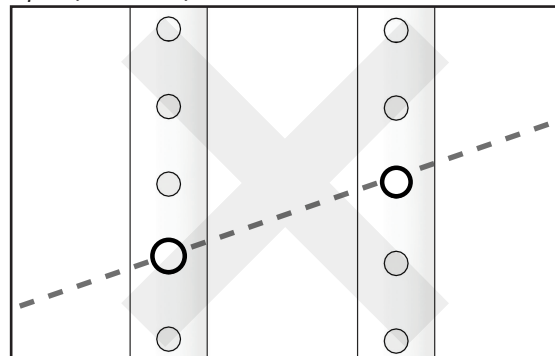
6 pav. / 6. attēls / Joonis 6



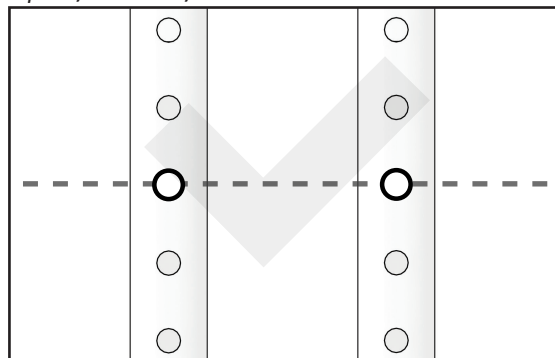
7 pav. / 7. attēls / Joonis 7



8 pav. / 8. attēls / Joonis 8



9 pav. / 9. attēls / Joonis 9



LT

SIMBOLIAI

Šioje instrukcijoje įspėjimai žymimi specialiais simboliais. Kartu su simboliais pateikiama antraštė, kur nurodomas pavojaus rimtumas arba svarbiausia informacija.



Pateikiama pagrindinė informacija, rekomendacijos ir nurodymai efektyviam ir sklandžiam naudojimui.



ĮSPĖJIMAS / ATSARGIAI . Naudojant įrenginį būkite atsargūs. Tam tikroje situacijoje naudotojas turi būti budrus arba imtis veiksmų, kad išvengtų nepageidaujamų pasekmių.



DĖMESIO! Šis ženklas naudojamas itin svarbioms jūsų saugumo užtikrinimo temoms žymėti. Perskaitykite naudojimo instrukciją.

SAUGOS INFORMACIJA

**ĮSPĖJIMAS**

Nelaimingų atsitikimų rizika. Norint tinkamai ir saugiai naudoti, rekomenduojame laikytis saugos instrukcijų, kai naudojatės savo dušo kėde. Ši kėdė sukurta taip, kad būtų stabili pastatyta ir užtikrintų stabilumą sėdint. Kiekvienas judesys ant dušo kėdės veikia svorio centrą, todėl kėdė gali apvirsti.

**ATSARGIAI**

Dušo kėdė skirta naudoti tik vienam asmeniui.

**ĮSPĖJIMAS**

Visi priežiūros, valymo ir reguliavimo darbai turi būti atliekami tada, kai dušo kėdė nenaudojama.



ĮSPĖJIMAS

Draudžiama viršyti didžiausią leistiną dušo kėdės apkrovą.



ĮSPĖJIMAS

Nudegimo rizika. Dušo kėdės negalima nuolat laikyti aukštesnėje nei +40°C temperatūroje. Priešingu atveju gali įkaisti rėmas ir sėdynė, o tai gali sukelti nudegimus.



ATSARGIAI

Prispaudimo rizika. Visada išlieka galūnių prispaudimo, kad judančiose dušo kėdės dalyse gali būti prispausti, pvz., pirštai ar rankos.



ĮSPĖJIMAS

Uždusimo rizika. Saugokite vaikus iki penkerių metų, kad jie neturėtų lengvos prieigos prie BENCIS dušo kėdės. Vaikai gali praryti smulkias kėdės dalis arba uždusti.



ĮSPĖJIMAS

Jūsų dušo kėdės BENCIS konstrukcija gali šiek tiek skirtis nuo šiame vadove aprašyto modelio dėl vykdomų produkto tobulinimo darbų.

BENDROSIOS NUOSTATOS

ĮVADAS

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie gaminio naudojimą. Siekiant užtikrinti saugų gaminio naudojimą, atidžiai perskaitykite instrukciją ir laikykitės joje pateiktų saugos rekomendacijų.

PRATARMĖ

Dėkojame už parodytą pasitikėjimą Kid-Man® gaminiais. Kiekvienas gaminytis yra patikrintas gamykloje ir pateikiamas nepriekaištingos būklės.
Linkime sėkmingo naudojimo ir tikimės, kad UAB Kasko Group | Kid-Man® gaminytis palengvins jūsų kasdienį gyvenimą.

GARANTIJA

Suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo datos. Bet kokie neleistini pakeitimai, atlikti be gamintojo patvirtinimo, panaikina gamintojo atsakomybę. Tai gali būti maksimalios naudotojo apkrovos viršijimas ir netinkamas gaminio naudojimas. Garantija galioja tik pateikus pilnai užpildytą garantinį kvitą. UAB Kasko Group | Kid-Man® (toliau – gamintojas), gavusi iš pirkėjo pretenziją, per 4 savaites nusprendžia, ar gedimui taikoma garantija. Jei netaikoma ir klientas sutinka, gamintojas, jei įmanoma, pašalina problemą. Visas išlaidas, įskaitant transportavimo, padengia klientas. Garantinis remontas nepratęsias garantijos laikotarpio.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl:

- naudojimo instrukcijos nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo;
- netinkamo pirkėjo atlikto surinkimo ar nustatymo arba trečiosios šalies atliktų techninių pakeitimų;
- nepatvirtintų trečiosios šalies priedų naudojimo vietoj patvirtintų gamintojo priedų;
- neleistinos modifikacijos ir (arba) netinkamos atsarginės dalies naudojimo.

STANDARTAI IR REGLAMENTAI

Dušo kėdė BENCIS atitinka šiuos reikalavimus:

a) 2017 m. balandžio 5 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2017/745 dėl medicinos prietaisų, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2001/83/EB, Reglamentas (EB) Nr. 178/2002 ir Reglamentas (EB) Nr. 1223/2009 bei panaikinamos Tarybos direktyvos 90/385/EEB ir 93/42/EEB;

TINKAMUMO NAUDOTI LAIKAS

Numatoma gaminio naudojimo trukmė – 5 (penkeri) metai, jei kėdė naudojama kasdien ir laikantis saugos, techninės priežiūros instrukcijų ir pagal naudojimo paskirtį, nurodytą šioje naudojimo instrukcijoje.

Pasibaigus naudojimo laikui, gaminys turi būti perdirtbtas. Nemeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis (žr. skyrių „UTILIZAVIMAS“).

INFORMACIJA APIE GAMINTOJĄ

Gamintojas: UAB „Kasko Group“ (registruotasis prekės ženklas Kid-Man®)

Adresas: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lietuva

Telefono Nr.: +370 5 265 0000

El. paštas: info@kid-man.com

Interneto svetainė: www.kid-man.com

INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Produktas: Dušo kėdė su nuimamais porankiais

Modelis: BENCIS

REF: 02-6055

NUMATYTOJI PASKIRTIS IR INDIKACIJOS

Dušo kėdė BENCIS skirta asmenims, turintiems nuolatinių arba laikinų judėjimo sutrikimų ir kuriems reikalinga atrama maudantis. Kėdė sukurta naudoti dušo zonoje arba pastatyti vonioje. BENCIS galima naudotis savarankiškai arba su lydinčiojo pagalba. Dėl stabilaus rėmo ir neslystančių kojelių kėdė užtikrina saugią ir patikimą sėdimąją vietą maudymosi metu. Atlošas ir porankiai yra nuimami, todėl palengvinamas šoninis persėdimas ir sudaroma galimybė individualiai pritaikyti kėdę vartotojui. Dušo kėdė skirta naudoti patalpose.

KONTRAINDIKACIJOS

Naudojant dušo kėdę BENCIS pagal paskirtį, nėra žinomų nenustatyta.

NUMATYTI NAUDOTOJAI

Dušo kėdė BENCIS skirta naudoti asmenims su negalia arba ribotu judrumu maudymosi metu duše ar vonioje. Didžiausia leistina kėdės apkrova yra - 100 kg.



ĮSPĖJIMAS

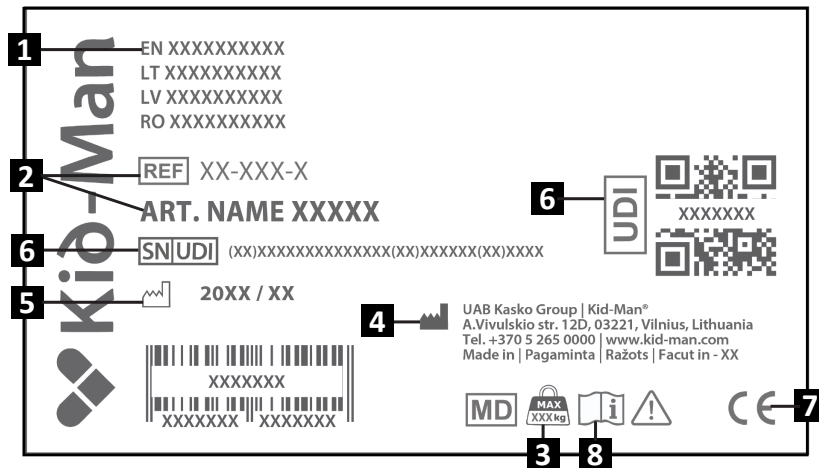
Nelaimingų atsitikimų rizika.

Draudžiama viršyti didžiausią leistiną dušo kėdės apkrovą.

GAMINIO ETIKETĖ

Identifikavimo etiketė pritvirtinta prie gaminio rėmo (žr. paveikslą).

1. Gaminys
2. Modelis
3. Didžiausia apkrova
4. Gamintojas / kontaktiniai duomenys
5. Pagaminimo data
6. Unikalusis priemonės identifikatorius (UDI) / serijos numeris (SN)
7. CE ženklas
8. Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis



PAKUOTĖS TURINYS

Dušo kėdė BENCIS pristatoma kartoninėje pakuotėje ir yra paruošta naudojimui. Rekomenduojame pakuotę pasilikti – ji gali praversti gaminiui laikyti ar grąžinti.

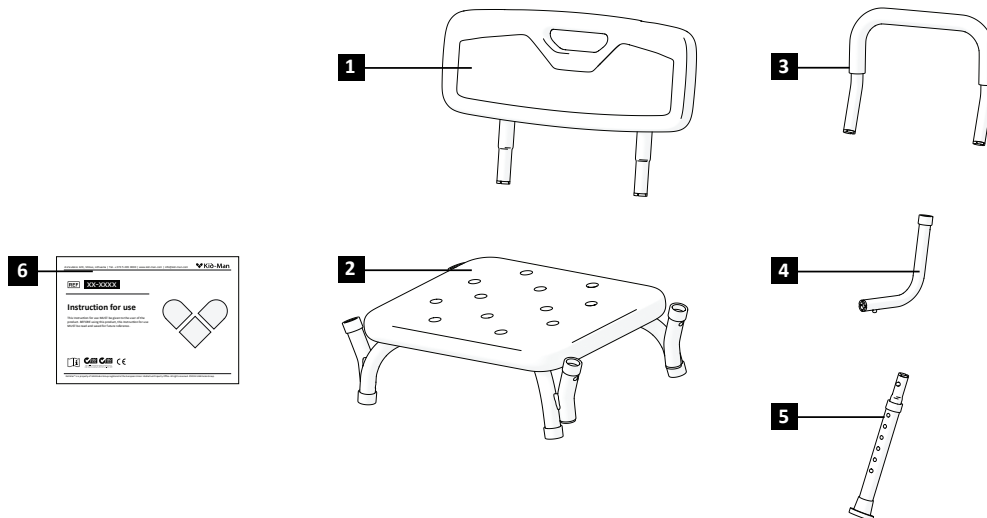
Gavę siuntą, patikrinkite, ar pakuotė nepažeista transportavimo metu.

i Jeigu pastebėjote pažeidimų, nedelsdami apie tai praneškite transporto įmonei.

i Patikrinkite pakuotės turinį, ir jeigu trūksta kurio nors žemiau išvardyto elemento, kreipkitės į vietinį platintoją.

Pakuotės turinys:

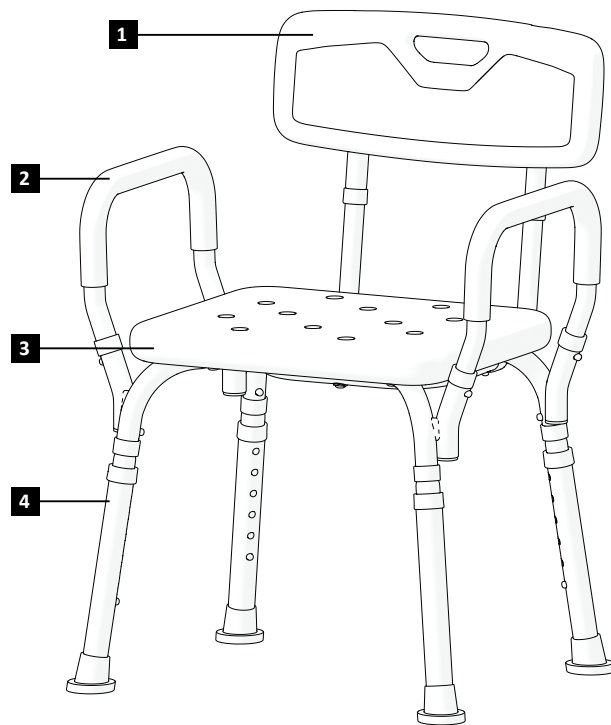
1. 1 x Atlošas
2. 1 x Sėdynė
3. 2 x Porankis
4. 2 x L formos atlošo vamzdis
5. 4 x Kojelė
6. Naudojimo instrukcija



KOMPONENTAI IR FUNKCIJOS

Apžvalga:

1. Atlošas
2. Porankis
3. Sėdynė
4. Kojelė



i

Jrenginio konstrukcija gali šiek tiek skirtis nuo šioje instrukcijoje aprašytos dėl nuolatinio produkto tobulinimo.

DUŠO KĖDĖS SURINKIMAS

Dušo kėdės surinkimo eiga:

1. Apverskite sėdynę ir pastatykite ant lygaus paviršiaus. Įstatykite keturias kojeles į rėmo angas. Paspauskite spyruoklinį mygtuką ir įstumkite vamzdelį tol, kol mygtukas spragtelės ir užsifikuos vietoje (1 pav.).
2. Pastatykite kėdę vertikaliai taip, kad visos keturios kojelės tvirtai remtųsi į pagrindą. Įstatykite L formos atlošo vamzdžius į sėdynės angas tol, kol spyruoklinis mygtukas spragtelės ir užsifikuos vietoje (2 pav.).
3. Užmaukite atlošą ant L formos atlošo vamzdžių tol, kol spyruokliniai mygtukai spragtelės ir užsifikuos vietoje (3 pav.).
4. Įstatykite porankį į rėmo angą. Paspauskite abu spyruoklinius mygtukus ir stumkite žemyn tol, kol mygtukai spragtelės ir užsifikuos vietoje. Pakartokite šį veiksmą su priešingu porankiu (4 pav.).



Porankiai turi būti išlenkti į vidų vienas link kito.

NAUDOJIMAS

Aukščio reguliavimas

Kojelės turi 6 aukščio lygius. Naudokite paspaudžiamus mygtukus ir sunumeruotas skylutes ant kojelių, kad nustatytumėte norimą sėdynės aukštį (5–6 pav.). Įsitinkinkite, kad dušo kėdė stovi lygiai ir stabiliai bei kad visi paspaudžiami mygtukai prieš naudojimą yra visiškai užsifiksavę (7–9 pav.).



ĮSPĖJIMAS

Pavojus prispausti pirštą!

PRIEŽIŪRA

Norint užtikrinti saugų ir patikimą naudojimą, reguliariai atlikite toliau nurodytus patikrinimus ir priežiūros darbus arba juos patikėkite kitam asmeniui. Žemiau pateiktas rekomenduojamas priežiūros grafikas.

	Prieš naudojimą	Kartą per savaitę	Kartą per mėnesį	Kartą per metus
Patikrinkite, ar dušo kėdė teisingai pastatyta ir stabili	X			
Atlikite vizualinę patikrą		X		
Patikrinkite guminius antgalius		X		
Patikrinkite, ar spyruokliniai mygtukai užsifiksavę	X			
Patikrinkite dušo kėdę pas įgaliotąjį pardavėją				X



ĮSPĖJIMAS

Gaminio remontą, valymą ar reguliavimą turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros specialistas, kai gaminys nenaudojamas.



ATSARGIAI

Naudokite tik originalias atsargines dalis. Pardavėjui pateikite modelio ir serijos numerį arba kreipkitės tiesiai į gamintoją. Gamintojas ir platintojas neatsako už žalą, padarytą gaminiui ar naudotojui, jei naudojamos neoriginalios atsarginės dalys ir (arba) remonto darbai buvo atlikti neautorizuotoje įstaigoje.

LAIKYMAS

Gaminį reikia laikyti sausoje aplinkoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.

UTILIZAVIMAS

Rūpinkitės aplinka ir tinkamai utilizuokite gaminį. Utilizavimas priklauso nuo nacionalinių ir vietinių teisės aktų. Norėdami perdirbti gaminį, susisiekite su savo vietos bendruomene, atliekų tvarkymo įmone arba mūsų techninės priežiūros skyriumi.

VALYMAS IR DEZINFEKCIJA

VALYMAS

- Rekomenduojama naudoti vienkartinės pirštines.
- Rekomenduojama prieš dezinfekuojant valymui naudoti neutralaus pH ploviklį ir šiltą vandenį.
- Valymui naudokite neutralaus pH ploviklį ir šiltą vandenį.
- Pradėkite valyti nuo viršaus: atlošo ir porankių (nepamirškite nuvalyti ir po porankiais).
- Gaminį laikykite švarų ir be dulkių - valykite dulkių šluotele arba drėgna šluoste su švelniu plovikliu.

DEZINFEKCIJA

- Rekomenduojama naudoti vienkartinės pirštines.
- Dezinfekcijai naudokite chloro pagrindo dezinfekcinį tirpalą.

APLINKOS SĄLYGOS

Laikykite gaminį šiomis sąlygomis:
Temperatūros ribos nuo -20 °C iki +40 °C;
Santykinė oro drėgmė 20 % – 75 %;
Atmosferos slėgis 800 hPa – 1060 hPa.

PAKARTOTINIS NAUDOJIMAS

Dušo kėdė tinkama pakartotiniam naudojimui. Reikėtų atlikti šiuos veiksmus:
Valymas ir dezinfekcija (žr. skyrių „VALYMAS IR DEZINFEKCIJA“);
Patikra (žr. skyrių „PRIEŽIŪRA“).

Prieš perduodant gaminį naujam naudotojui, jis turi būti sureguliuotas ir patikrintas pagal techninės priežiūros dokumentaciją, užtikrinant, kad gaminys būtų tinkamas ir saugus naujojo naudotojo poreikiams.

SPECIFIKACIJOS

Modelis	BENCIS
REF	02-6055
Didžiausia leistina apkrova (kg)	100
Svoris (kg)	3.2
Bendras ilgis (cm)	51.2
Bendras plotis (cm)	53
Bendras aukštis (cm)	73.5 - 86
Sėdynės plotis (cm)	40.4
Sėdynės gylis (cm)	33
Sėdynės aukštis (cm)	42 - 55
Aukščio padėtys	6

INCIDENTAI

Apie bet kokius rimtus incidentus, susijusius su šiuo prietaisu, reikia pranešti UAB Kasko Group | Kid-Man® ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

KONTAKTAI:

Gamintojas: UAB „Kasko Group“ (registruotasis prekės ženklas Kid-Man®)

Adresas: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lietuva

Telefono Nr.: +370 5 265 0000

El. paštas: info@kid-man.com

Interneto svetainė: www.kid-man.com

Automatinis kontaktų pildymas naudojant QR kodą



LV

SIMBOLI

Šajā lietošanas instrukcijā brīdinājumi ir apzīmēti ar simboliem. Brīdinājumu simboliem ir pievienots virsraksts, kas norāda uz bīstamības nopietnību vai sniedz pamatinformāciju.



Sniedz pamatinformāciju, ieteikumus un norādījumus efektīvai un netraucētai lietošanai.



BRĪDINĀJUMS /IEVĒROT PIESARDZĪBU — lai norādītu, ka, lietojot ierīci, ir jāievēro piesardzība. Lai norādītu, ka pašreizējā situācijā ir nepieciešama operatora izpratne vai operatora rīcība, lai izvairītos no nevēlamām sekām.



UZMANĪBU! Šī zīme tiek izmantota attiecībā uz ļoti svarīgām daļām, kas attiecas uz jūsu drošību. Skatīt lietošanas instrukciju.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA



BRĪDINĀJUMS

Negadījumu risks. Lai dušas krēsls tiktu izmantots pareizi un droši, ieteicams ievērot drošības norādījumus. Šis krēsls ir izveidots, lai to varētu stabili uzstādīt un tas nodrošinātu stabilitāti sēdus stāvoklī. Ikviena kustība uz dušas krēsla ietekmē smaguma centru, kas var izraisīt krēsla apgāšanos.



IEVĒROT PIESARDZĪBU

Dušas krēsls ir paredzēts izmantošanai vienai personai.



BRĪDINĀJUMS

Dušas krēsla remonts, tīrīšana vai regulēšana ir jāveic, kamēr preces lietotājs to neizmanto.



BRĪDINĀJUMS

Aizliegts pārsniegt dušas krēsla maksimāli drošo slodzi.



BRĪDINĀJUMS

Apdedzināšanās risks. Dušas krēsls nedrīkst ilgstoši atrasties temperatūrā, kas pārsniedz +40 °C. Pretējā gadījumā rāmis, kā arī sēdeklis, atzveltne un roku balsti var sakarst un radīt apdegumus.



IEVĒROT PIESARDZĪBU

Pirkstu ieķēršanās risks. Vienmēr pastāv risks dušas krēsla kustīgajās daļās ieraut, piem. pirkstus vai rokas.



BRĪDINĀJUMS

Aizrīšanās risks. Sargājiet bērnus, kas jaunāki par pieciem gadiem, no vieglas piekļuves BENCIS dušas krēslam. Bērni var norīt vai aizrīties ar krēsla konstrukcijā izmantotajām sākotnējām detaļām.



BRĪDINĀJUMS

Jūsu BENCIS dušas krēsla dizains var nedaudz atšķirties no šajā rokasgrāmatā aprakstītā modeļa, jo produkts tiek nepārtraukti pilnveidots.

VISPĀRĒJĀ INFORMĀCIJA

IEVADS

Šajā lietošanas instrukcijā ir sniegta svarīga informācija par produkta lietošanu. Lai garantētu drošību produkta lietošanā, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet drošības norādījumus.

PRIEKŠVārds

Paldies par izrādīto uzticību zīmolam Kid-Man®. Katrs produkts ir pārbaudīts rūpnīcā un ir izsūtīts nevainojamā stāvoklī. Vēlam jums veiksmi un ceram, ka UAB Kasko Group | Kid-Man® produkts pozitīvi ietekmēs jūsu ikdienas dzīvi.

GARANTIJA

Mēs izsniedzam 24 mēnešu garantiju no pirkuma datuma. Jebkādas neatļautas izmaiņas, kas produktam veiktas bez ražotāja apstiprinājuma, padarīs ražotāja atbildību par spēkā neesošu. Tas ietver maksimālo lietotāja slodzes pārsniegšanu un nepareizu produkta izmantošanu. Garantija ir spēkā tikai ar pilnībā aizpildītu garantijas talonu. UAB Kasko Group | Kid-Man® (turpmāk saukts par Ražotāju) pēc preces saņemšanas no pircēja 4 nedēļu laikā izlemj, vai problēma tiks risināta garantijas ietvaros. Ja uz problēmu neattiecas garantija un klients tam piekrīt, Ražotājs, ja iespējams, novērš problēmu. Visas izmaksas, ieskaitot transportēšanas izmaksas, ir jāsedz klientam. Garantijas remonts nepagarina garantiju.

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies sekojošu iemeslu dēļ:

- Lietošanas instrukcijas neievērošana;
- Nepareiza lietošana;
- Dabisks nolietojums;
- Nepareiza montāža vai uzstādīšana, ko veicis pircējs, vai tehniskas izmaiņas, kuras veikusi trešā puse;
- Nesaskaņotu trešās puses aksesuāru un piederumu izmantošana noteikto ražotāja aksesuāru un piederumu vietā;
- Neatļautas modifikācijas un/vai nepiemērotu rezerves daļu izmantošana.

STANDARTI UN NOTEIKUMI

Dušas krēsls BENCIS atbilst šādām prasībām:

a) 2017. gada 5. aprīļa EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2017/745 par medicīnas ierīcēm, ar kuru tika grozīta Direktīva 2001/83/EK, Regula (EK) Nr. 178/2002 un Regula (EK) Nr. 1223/2009, un ar kuru tika atceltas Padomes Direktīvas 90/385/EEK un 93/42/EEK;

KALPOŠANAS LAIKS

Paredzamais kalpošanas laiks ir 5 (pieci) gadi, pieņemot, ka prece tiek lietota ikdienā, saskaņā ar drošības instrukciju, apkopes instrukciju un paredzētajam lietošanas mērķim, kas norādīts šajā lietošanas instrukcijā.

Pēc tam ierīce ir jānodod pārstrādei. Neizmetiet produktu kopā ar sadzīves atkritumiem (skatīt nodaļu "UTILIZĒŠANA").

INFORMĀCIJA PAR RAŽOTĀJU

Ražotājs: UAB “Kasko Group” (reģistrēta preču zīme Kid-Man®)

Adrese: A. Vivulskio 12D, Vilņa, LT-03221, Lietuva

Tālrunis: +370 5 265 0000

E-pasts: info@kid-man.com

Tīmekļa vietne: www.kid-man.com

INFORMĀCIJA PAR PRECI

Produkts: Dušas krēsls ar noņemamiem roku balstiem

Modelis: BENCIS

REF: 02-6055

PAREDZĒTAIS MĒRĶIS UN INDIKĀCIJAS

Dušas krēsls BENCIS ir paredzēts personām ar pastāvīgiem vai īslaicīgiem kustību traucējumiem, kurām nepieciešams atbalsts mazgāšanās laikā. Krēsls ir paredzēts lietošanai dušas zonā vai ievietošanai vannā. BENCIS var lietot patstāvīgi vai ar asistenta palīdzību. Pateicoties stabilajam rāmim un neslīdošajām kājām, krēsls nodrošina drošu un nevainojamu sēdēšanu mazgāšanās laikā. Atzveltni un roku balstus var noņemt, tādējādi atvieglojot pārsēšanos no sāniem un nodrošinot individuālu pielāgošanu lietotājam. Dušas krēsls ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās.

KONTRINDIKĀCIJAS

Nav zināmu kontrindikāciju, lietojot dušas krēslu BENCIS atbilstoši tā paredzētajam mērķim.

PAREDZĒTIE LIETOTĀJI

Dušas krēsls BENCIS ir paredzēts personām ar invaliditāti vai ierobežotām kustībām lietošanai mazgāšanās laikā dušā vai vannā. Krēsla maksimālā slodzes kapacitāte ir 100 kg.



BRĪDINĀJUMS

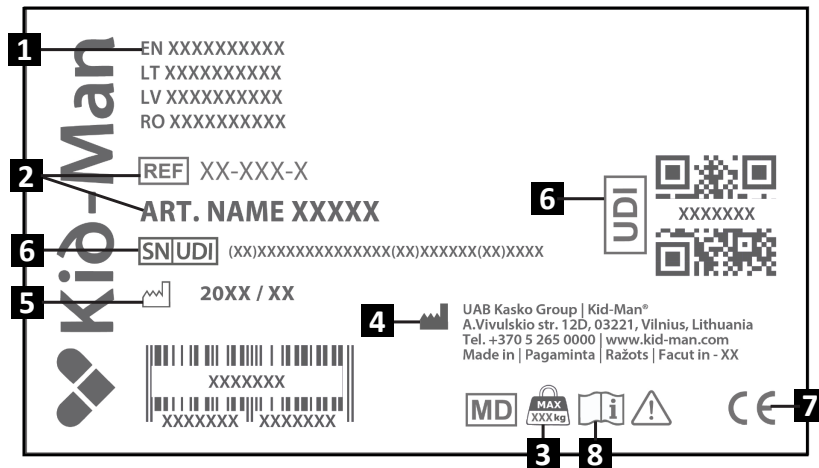
Pastāv negadījumu risks.

Ir aizliegts pārsniegt dušas krēslam noteikto maksimāli drošo slodzi.

PRECES MARĶĒJUMS

Identifikācijas etiķete ir piestiprināta pie preces rāmja (skat. attēlu).

1. Produkts
2. Modelis
3. Maksimālā slodze
4. Ražotājs / kontaktinformācija
5. Ražošanas datums
6. UDI (Medicīniskās ierīces unikālais identifikators) / SN kods
7. CE marķējums
8. Iepazīstieties ar lietošanas instrukciju



IEPAKOJUMA SATURS

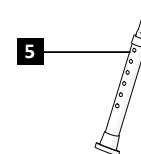
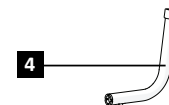
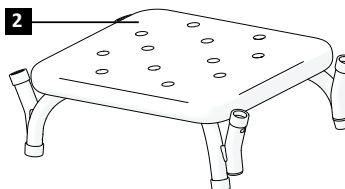
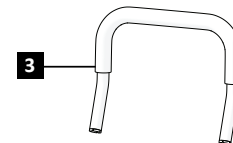
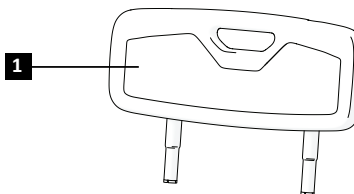
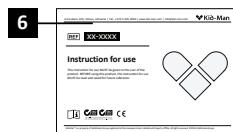
BENCIS dušas krēsls tiek piegādāts kartona iepakojumā un ir gatavs lietošanai. Pēc izpakojšanas, ja ir iespēja, saglabājiert kartona iepakojumu. Iespējams, tas vēlāk būs nepieciešams ierīces uzglabāšanai vai atgriešanai. Kad sūtījums ir saņemts, pārbaudiet, vai tas transportēšanas laikā nav bojāts.

i Ja redzat bojājumu pazīmes, lūdzam uzreiz par to ziņot transporta uzņēmumam.

i Lūdzu, pārbaudiet iepakojuma saturu un, ja trūkst kādas no tālāk norādītajām detaļām, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

Iepakojuma saturs:

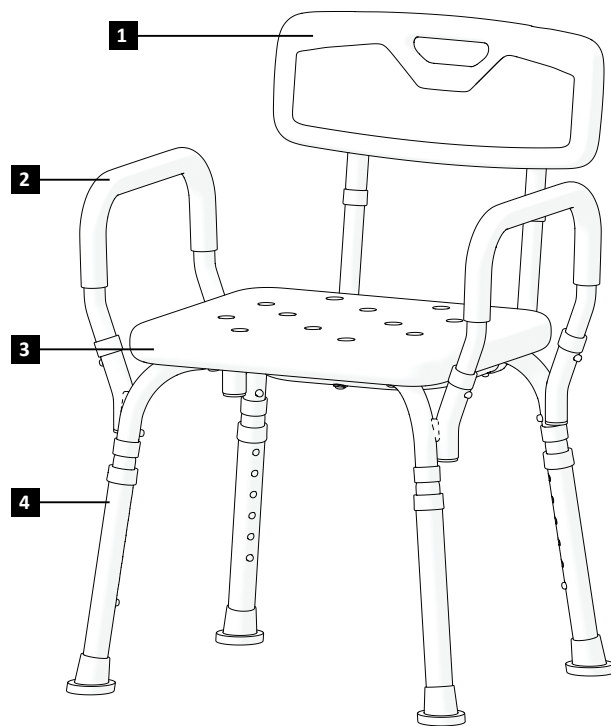
1. 1 x Atzveltne
2. 1 x Sēdekļis
3. 2 x Roku balsti
4. 2 x L veida atzveltņes caurules
5. 4 x Kājas
6. Lietošanas instrukcija



SASTĀVDAĻAS UN FUNKCIJAS

Pārskats:

1. Atzveltne
2. Roku balsts
3. Sēdekļis
4. Kāja



i

Ierīces dizains var nedaudz atšķirties no šajā rokasgrāmatā aprakstītā nepārtrauktas produkta pilnveides dēļ.

DUŠAS KRĒSLA UZSTĀDĪŠANA

Lai uzstādītu dušas krēslu:

1. Novietojiet sēdekli ar sēdvirsmu uz leju uz līdzenas virsmas. Ievietojiet rāmī visas četras kājas. Nospiediet atsperes pogu, ielieciet un virziet cauruli, līdz poga “noklikšķ” un caurule nofiksējas savā vietā (1. attēlu).
2. Novietojiet krēslu taisni, tā lai tas vienmērīgi stāvētu uz visām četrām kājām. Ievietojiet un virziet L veida atzveltnes caurules sēdekļa atzveltnes caurumos, līdz atsperes pogas “noklikšķ” un atzveltnes caurules nofiksējas savā vietā (2. attēlu).
3. Uzlieciet un virziet atzveltni uz L veida atzveltnes caurulēm, līdz atsperes pogas “noklikšķ” un atzveltnes nofiksējas savā vietā (3. attēlu).
4. Ievietojiet roku balstu rāmī. Nospiediet abas atsperes pogas un spiediet balstu uz leju, līdz poga “noklikšķ” un roku balsts nofiksējas savā vietā. Atkārtojiet šo darbību ar otru roku balstu (4. attēlu).



Roku balstiem jābūt nedaudz ieliktiem uz iekšu, virzienā vienam pret otru.

LIETOŠANA

Augstuma regulēšana

Katrā kājā ir 6 augstuma līmeņi. Izmantojiet pogas un numurētās caurumu atveres kājās, lai iestatītu krēsla sēdekļa vēlamu augstumu (5.–6. attēlu). Pirms lietošanas pārliedzinieties, lai vannas sēdekļi būtu novietoti līdzeni un ir stabili, kā arī lai visas pogas būtu pilnībā nofiksētas (7.–9. attēlu).



BRĪDINĀJUMS

Pirkstu ieķēršanās risks!

APKOPE

Lai nodrošinātu drošu un uzticamu dušas krēsla darbību, regulāri veiciet šādas pārbaudes un apkopi vai uzticiet to veikt citai personai. Zemāk atradīsiet ieteicamo apkopes grafiku.

	Pirms lietošanas	Vienreiz nedēļā	Vienreiz mēnesī	Vienreiz gadā
Pārļiecinieties, lai dušas krēsls būtu pareizi novietots un stāvētu stabilā pozīcijā.	X			
Vizuāla pārbaude		X		
Pārbaudiet gumijas uzgaļus.		X		
Pārbaudiet, vai atsperu pogas ir nofiksētas.	X			
Iedodiet dušas krēslus pārbaudīt autorizētajam izplatītājam.				X



BRĪDINĀJUMS

Dušas krēsla remonts, tīrīšana vai regulēšana ir jāveic pilnvarotai servisa personai, kamēr preces lietotājs to neizmanto.



IEVĒROT PIESARDZĪBU

Rezerves daļu nomaiņai drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Paziņojiet modeļa un sērijas numuru izplatītājam vai sazinieties tieši ar ražotāju. Ražotājs un izplatītājs nav atbildīgi par jebkādiem bojājumiem, kas radušies produktam, vai kaitējumu, kas ir nodarīts lietotājam, ja tiek izmantotas neoriģinālās rezerves daļas un (vai) remonts ir veikts neautorizētā servisā.

UZGLABĀŠANA

Prece ir jāuzglabā sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem.

UTILIZĒŠANA

Esiet saudzīgs pret vidi un utilizējiet šo precī pareizi. Utilizēšanai jānotiek saskaņā ar valsts un vietējo likumdošanu. Lai šo precī nodotu pārstrādei, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu savākšanas uzņēmumu vai mūsu servisa nodaļu.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

TĪRĪŠANA

- Ieteicams izmantot vienreizlietojamus cimdus.
- Ieteicams pirms dezinfekcijas tīrīšanai izmantot pH neitrālu mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni.
- Tīrīšanai izmantojiet pH neitrālu mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni.
- Sākot no augšas, notīriet atzveltni un roku balstus (atcerieties notīrīt arī roku balstu apakšu).
- Krēsls jāuztur tīrs, bez putekļiem. To var tīrīt, izmantojot putekļu slotiņu vai mitru lupatiņu ar maigu mazgāšanas līdzekli.

DEZINFEKCIJA

- Ieteicams izmantot vienreizlietojamus cimdus.
- Dezinfekcijai ieteicams izmantot hloru saturošu dezinfekcijas šķīdumu.

APKĀRTĒJĀS VIDES APSTĀKĻI

Prece jāuzglabā šādos apstākļos:

Temperatūras ierobežojums: no -20 °C līdz +40 °C;

Relatīvais mitrums: 20% līdz 75%;

Atmosfēras spiediens: 800 hPa līdz 1060 hPa.

OTRREIZĒJA LIETOŠANA

Dušas krēsls ir piemērots atkārtotai lietošanai citai personai. Lai to izdarītu, jāveic sekojoši pasākumi:

Tīrīšana un dezinfekcija (skat. nodaļu "TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA");

Pārbaude (skat. nodaļu "APKOPE").

Pirms preces nodošanas jaunajam lietotājam tā jāpielāgo un jāverificē atbilstoši tehniskās apkopes dokumentācijai, nodrošinot, ka tā atbilst jaunā lietotāja vajadzībām un ir droša lietošanai.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	BENCIS
REF	02-6055
Maksimālā drošā slodze (kg)	100
Svars (kg)	3.2
Kopējais garums (cm)	51.2
Kopējais platums (cm)	53
Kopējais augstums (cm)	73.5 - 86
Sēdekļa platums (cm)	40.4
Sēdekļa dziļums (cm)	33
Sēdekļa augstums (cm)	42 - 55
Augstuma pozīcijas	6

NEGADĪJUMI

Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar šo ierīci, ir jāziņo UAB Kasko Group | Kid-Man® un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients ir deklarēts.

KONTAKTINFORMĀCIJA:

Ražotājs: UAB “Kasko Group” (reģistrēta preču zīme Kid-Man®)

Adrese: A.Vivulskio 12D, Vilņa, LT-03221, Lietuva

Tālrunis: +370 5 265 0000

E-pasts: info@kid-man.com

Tīmekļa vietne: www.kid-man.com

Automātiski aizpildīt kontaktinformāciju, izmantojot QR kodu



EE

SÜMBOLID

Selles kasutusjuhendis on hoiatused tähistatud sümbolitega. Hoiatussümbolitele on lisatud pealkiri, mis näitab ohu tõsidust või põhiteavet.



Annab põhiteavet, soovitusi ja juhiseid tõhusaks ja probleemivabaks kasutamiseks.



HOIATUS / ETTEVAATUST – näitamaks, et seadme kasutamisel tuleb olla ettevaatlik. Näitamaks, et praegune olukord vajab kasutajapoolset teadlikkust või toimingut vältimaks soovimatuid tagajärgi.



TÄHELEPANU! Seda märki kasutatakse teie turvalisust puudutavate väga oluliste osade jaoks. Palun vaadake kasutusjuhendit.

OHUTUSTEAVE



HOIATUS

Õnnetuste oht. Õigeks ja ohutuks kasutamiseks soovitame dušitooli kasutamisel järgida ohutusjuhiseid. See tool on mõeldud stabiilseks paigaldamiseks ja stabiilsuse tagamiseks istudes. Iga liigutus dušitoolil mõjutab raskuspunkti ja võib põhjustada tooli ümbermineku.



ETTEVAATUST

Dušitool sobib ainult ühele inimesele.



HOIATUS

Kõik hooldus-, puhastus- ja reguleerimistööd tuleb teha siis, kui dušitoolil ei istu keegi.



HOIATUS

Keelatud on ületada dušitooli maksimaalset ohutut koormust.



HOIATUS

Põletusohht. Dušitooli ei tohi pidevalt hoida temperatuuril üle +40 °C. Vastasel juhul võivad nii raam kui ka iste, seljatugi ja käetoed kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi.



ETTEVAATUST

Sõrmede vahelejäämise oht. Alati on olemas oht, et nt sõrmed või käed jäävad dušitooli liikuvate osade vahele.



HOIATUS

Lämbumisoht. Kaitske alla viieaastaseid lapsi BENCIS dušitoolile juurdepääsu eest. Kokkupanekul kasutatud väikeste elementide tõttu võivad lapsed need alla neelata või nende tõttu lämbuda.



HOIATUS

Teie BENCIS dušitooli disain võib pideva tootearenduse tõttu selles kasutusjuhendis kirjeldatud mudelist veidi erineda.

ÜLDINE

SISSEJUHATUS

See kasutusjuhend sisaldab olulist teavet toote käsitsemise kohta. Ohutuse tagamiseks toote kasutamisel lugege hoolikalt seda kasutusjuhendit ja järgige ohutusjuhiseid.

EESSÕNA

Täname teid Kid-Manile® antud usalduse eest. Iga toode on tehases kontrollitud ja teele saadetud veatus seisukorras. Soovime teile palju edu ja loodame, et UAB Kasko Group | Kid-Mani® toode mõjutab teie igapäevaelu positiivselt.

GARANTII

Anname garantii 24 kuuks alates ostukuupäevast. Kõik volitamata muudatused, mis on tehtud ilma tootja nõusolekuta, muudavad vastutuse kehtetuks. Selle alla käib maksimaalsete kasutajakooormuste ületamine ja toote ebaõige kasutamine. Garantii kehtib ainult täielikult täidetud garantiikaardiga. UAB Kasko Group | Kid-Man® (edaspidi Tootja) otsustab pärast 4 nädala jooksul ostjalt kauba nõude saamist, kas probleem läheb garantii alla. Kui probleem ei kuulu garantii alla ja klient on sellega nõus, lahendab tootja võimalusel probleemi. Kõik kulud, sealhulgas transpordikulud, peab katma klient. Garantiiremont ei pikenda garantiid.

VASTUTUSE PIIRANG

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad järgmisest:

- kasutusjuhendi mittejärgimine;
- ebaõigest kasutamine;
- loomulik kulumine;
- ostjapoolne ebaõige kokkupanek või seadistamine või kolmanda poole tehnilised muudatused;
- heakskiitmata kolmanda poole tarvikute kasutamine tootja toodetud heakskiidetud tarvikute asemel;
- volitamata muudatused ja/või sobimatute varuosade kasutamine.

STANDARDID JA MÄÄRUSED

Dušitool BENCIS vastab järgmistele nõuetele:

a) EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2017/745 5. aprillist 2017 meditsiiniseadmete kohta, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ, määrust (EÜ) nr 178/2002 ja määrust (EÜ) nr 1223/2009 ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 90/385/EMÜ ja 93/42/EMÜ.

KASUTUSIGA

Eeldatav kasutusiga on 5 (viis) aastat, eeldades, et toodet kasutatakse igapäevaselt ning vastavalt selles kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiste, hooldusjuhendile ja sihtotstarbele.

Seejärel tuleb seade anda ümbertöötlusse. Ärge visake oma toodet tavaliste jäätmete hulka (vt peatükki „KASUTUSEST KÕRVALDAMINE“).

TEAVE TOOTJA KOHTA

Tootja: UAB „Kasko Group“ (registreeritud kaubamärk Kid-Man®)

Address: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Leedu

Telefon: +370 5 265 0000

E-post: info@kid-man.com

Koduleht: www.kid-man.com

TEAVE TOOTE KOHTA

Toode: Eemaldatevate käetugedega dušitool

Mudel: BENCIS

VIIDE: 02-6055

KASUTUSEESMÄRK JA -NÄIDUSTUSED

Dušitool BENCIS on mõeldud kasutamiseks püsiva või ajutise liikumispuudega inimestele, kes vajavad pesuskäimisel tuge. Tool on mõeldud kasutamiseks dušinurgas või vannis. Tooli BENCIS võib kasutada iseseisvalt või saatja abiga. Tänu stabiilsele raamile ja libisemiskindlatele jalgadele pakub tool vanniskäigu ajal turvalist ja usaldusväärset istumislahendust. Seljatugi ja käetoed on eemaldatevad, mis võimaldab kasutajal lihtsamini külgpidi liikumist ja individuaalset reguleerimist.

Dušitool on mõeldud siseruumides kasutamiseks.

VASTUNÄIDUSTUSED

Dušitooli BENCIS sihipärasel kasutamisel ei ole teada, et esineks vastunäidustusi.

ETTENÄHTUD KASUTAJAD

Dušitool BENCIS on mõeldud kasutamiseks puuetega või piiratud liikumisvõimega inimestele duši all või vannis käies. Tooli maksimaalne kandevõime on 100 kg.



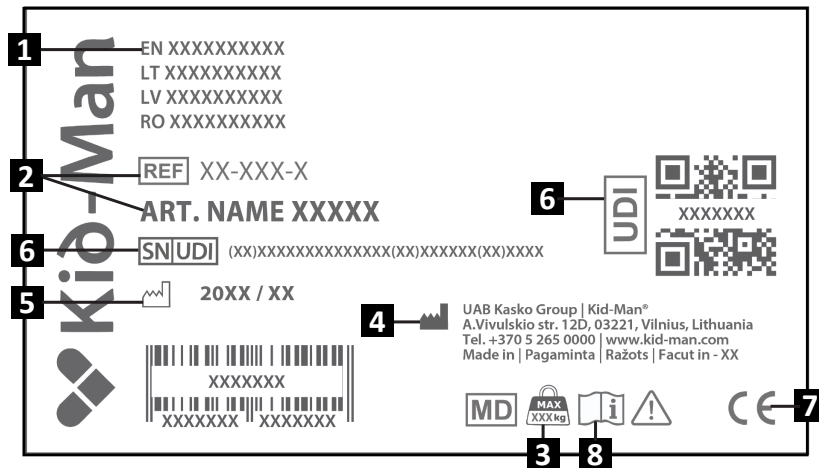
HOIATUS
Õnnetuste oht.

Keelatud on ületada dušitooli maksimaalset ohutut koormust.

TOOTE ETIKETT

Tunnussilt on kinnitatud teie toote raami külge (vt joonist).

1. Toode
2. Mudel
3. Maksimaalne koormus
4. Tootja/kontaktandmed
5. Tootmiskuupäev
6. UDI (Seadme kordumatu identifitseerimistunnus) / SN-kood
7. CE-märgis
8. Vt kasutusjuhendit



PAKENDI SISU

BENCIS dušitool tarnitakse papp-pakendis ja on kasutusvalmis. Pärast lahtipakkimist hoidke pakend võimalusel alles, sest seda võib hiljem vaja minna toote hoiulepanekuks või tagastamiseks.

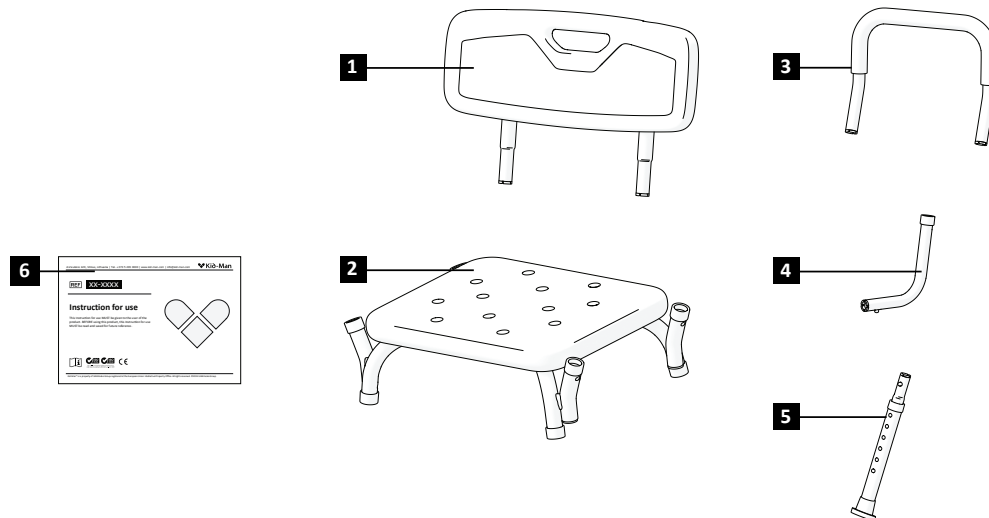
Pärast paki kättesaamist kontrollige, et see pole transpordi käigus kahjustada saanud.

i Kui näete kahjustuse märke, andke sellest kohe transpordifirmale teada.

i Kontrollige pakendi sisu ja kui mõni allpool loetletud osadest puudub, võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga.

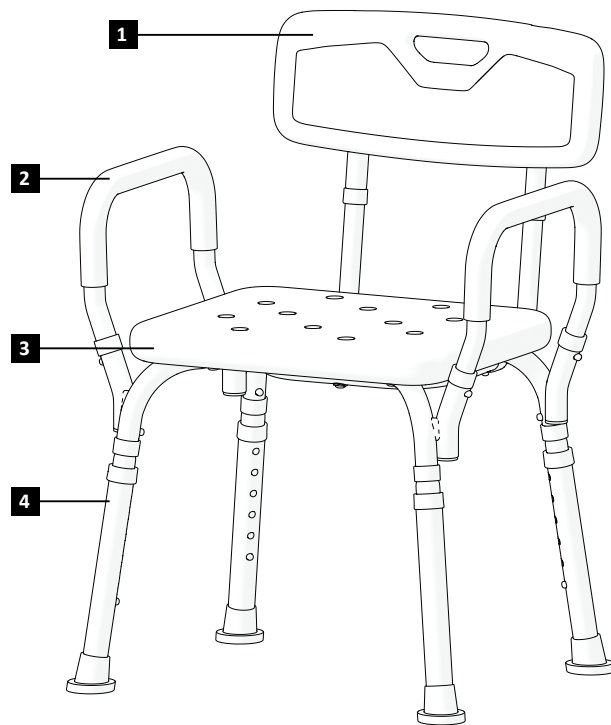
Pakendi sisu:

1. 1 x Seljatugi
2. 1 x Iste
3. 2 x Käetugi
4. 2 x L-kujuline seljatoe toru
5. 4 x Jalg
6. Kasutusjuhend



KOMPONENDID JA FUNKTSIOONID**Ülevaade:**

1. Seljatugi
2. Käetugi
3. Iste
4. Jalg



Toote disain võib jooksva tootearenduse tõttu selles kasutusjuhendis kirjeldatud variandist veidi erineda.

DUŠITOOLI KOKKUPANEK

Dušitooli kokkupanekuks:

1. Asetage iste tasasele pinnale näoga allapoole. Sisestage neli jalga raami sisse. Vajutage vedruga nuppu ja lükake toru sisse, kuni nupp klõpsatab ja lukustub oma kohale (Joonis 1).
2. Asetage tool püsti nii, et see toetuks ühtlaselt kõigile neljale jalale. Sisestage L-kujulised seljatoe torud istme seljatoe aukudesse, kuni vedruga nupp klõpsatab oma kohale lukustub (Joonis 2).
3. Sisestage seljatugi L-kujulistele seljatoe torudele, kuni vedruga kinnitatud nupud klõpsatavad ja oma kohale lukustuvad (Joonis 3).
4. Sisestage seljatugi raami sisse. Vajutage mõlemad vedruga nupud alla ja suruge alla, kuni nupud klõpsatavad ja oma kohale lukustuvad. Korrake seda sammu vastasoleva käetoepuhul (Joonis 4).



Käetoed peavad olema üksteise suunas sissepoole kaarduvad.

KASUTAMINE

Kõrguse reguleerimine

Igal jalal on 6 kõrgustaset. Kasutage jalgadel olevaid nuppe ja nummerdatud auke, et seada tool soovitud istmekõrgusele (Joonised 5–6). Enne kasutamist veenduge, et vanniste on tasane ja stabiilne ning kõik nupud on täielikult alla vajutatud (Joonised 7–9).



HOIATUS

Sõrme vahelejäämise oht!

HOOLDUS

Ohutu ja usaldusväärse töö tagamiseks tehke regulaarselt läbi järgmised kontrollid ja hooldused või laske need teha mõnel teisel isikul. Altpoolt leiate soovitatud hooldusgraafiku.

	Enne kasutust	Kord nädalas	Kord kuus	Kord aastas
Kontrollige, kas dušitool istub õigesti ja stabiilselt	X			
Visuaalne kontroll		X		
Kontrollige kummist otsasid		X		
Kontrollige, kas vedrunupud on fikseeritud	X			
Laske dušitoole kontrollida volitatud edasimüüjal				X

 **HOIATUS**
Ratastooli remonti, puhastamist või reguleerimist tohib teha volitatud hoolduspersonal ajal, mil toodet ei kasutata.

 **ETTEVAATUST**
Asenduseks võib kasutada ainult originaalvaruosi. Esitage mudeli- ja seerianumber edasimüüjale või võtke otse ühendust tootjaga. Tootja ja edasimüüja ei vastuta tootele või kasutajale tekitatud kahjude eest, kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosi ja (või) remont on tehtud volitamata asutuses.

HOIUNDAMINE

Toodet tuleb hoida kuivas keskkonnas, kaitstuna otsese päikesevalguse eest.

KÕRVALDAMINE

Olge keskkonnateadlik ja kõrvaldage toode nõuetekohaselt. Kasutusest kõrvaldamine toimub vastavalt riiklikele ja kohalikele eeskirjadele.

Toote nõuetekohaseks ümbertöötlemiseks võtke ühendust kohaliku kogukonna, jäätmekäitlusettevõtte või meie teenindusosakonnaga.

PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

PUHASTAMINE

- Soovitatav on kasutada ühekordseid kindaid.
- Enne desinfitseerimist on soovitatav kasutada puhastamiseks neutraalse pH-ga pesuainet ja sooja vett.
- Puhastamiseks kasutage pH-neutraalset pesuvahendit ja sooja vett.
- Alustades ülevalt poolt, puhastage seljatugi ja käetoed (pidage meeles, et peate puhastama ka pidemete alt).
- Tool peab olema puhas ja tolmuvaba. Seda saab teha tolmulapi või niiske lapi ja õrnatoimelise pesuvahendiga.

DESINFITSEERIMINE

- Soovitatav on kasutada ühekordseid kindaid.
- Desinfitseerimiseks on soovitatav kasutada klooripõhist desinfitseerimislahust.

KESKKONNATINGIMUSED

Hoidke toodet järgmistel tingimustel:
Temperatuuripiirang -20° C kuni +40° C;
Suhteline õhuniiskus 20% kuni 75%;
Atmosfäärirõhk 800 hPa kuni 1060 hPa.

KORDUSKASUTAMINE

Dušitool sobib korduskasutamiseks. Võtta tuleb järgmised toimingud:
Puhastamine ja desinfitseerimine (vt peatükki „PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE“);
Ülevaatus (vt peatükki „HOOLDUS“).

Enne toote uuele kasutajale üleandmist tuleb see vastavalt hooldusdokumentatsioonile seadistada ja seda kontrollida, veendudes, et see sobib uue kasutaja vajaduste rahuldamiseks ja on ohutu.

SPETSIFIKATSIOON

Mudel	BENCIS
VIIDE	02-6055
Maksimaalne ohutu koormus (kg)	100
Kaal (kg)	3.2
Üldpikkus (cm)	51.2
Üldlaius (cm)	53
Üldkõrgus (cm)	73.5 - 86
Istme laius (cm)	40.4
Istme sügavus (cm)	33
Istme kõrgus (cm)	42 - 55
Kõrguspositsioonid	6

JUHTUMID

Igast seadmega seoses aset leidnud tõsisest juhtumist tuleb teatada UAB Kasko Group | Kid-Manile® ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asub.

KONTAKTID:

Tootja: UAB „Kasko Group“ (registreeritud kaubamärk Kid-Man®)

Aadress: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Leedu

Telefon: +370 5 265 0000

E-post: info@kid-man.com

Koduleht: www.kid-man.com

Kontaktide automaatne täitmine ruutkoodi abil



GARANTINIS TALONAS / GARANTIJAS TALONS / GARANTIICAART

Gaminio pavadinimas Preces nosaukums Toote nimi	Modelis, REF Modelis, REF Mudel, VIIDE	Pirkimo data (įrašyti) Pirkuma datums (ierakstīt) Ostukuupäev (sisesta)	Garantinis laikotarpis Garantijas laiks Garantiaeg
LT Dušo kėdė su nuimamais porankiais LV Dušas krēsls ar noņemamiem roku balstiem EE Eemaldatavate kätugedega dužitool	BENCIS, 02-6055		24 mēnesiai mēneši kuud

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Date 2019-03-18

Paskutinio atnaujinimo data 2026-07-08

Pēdējās atjaunināšanas datums 2026-07-08

Viimase versiooni kuupäev 08.07.2026

The quality management system of Kasko Group,
UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001Unikalūs priemonės identifikatorius (UDI) / serijos numeris (SN)
SN | UDI (Ierīces unikālais identifikators) vieta
SN | UDI (Seadme kordumatu identifitseerimistunnus) kohtJūsų pardavėjas
Jūsu izplatītājs
Teie edasimüüja